

The Chinese Times
Established in 1907,
Published every day except Sunday
& Holidays by The Chinese Freemason
in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 6099"
1 East Pender Street
Vancouver, B. C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

阿謂英建議難接受惟仍望繼續談判

戰前，英海軍已致電勸誘，英國海軍已派艦隊已在南大西洋列陣準備進攻福島。首相薩素夫人謂聯國談判如至星期四仍未能成功，則她將下令進行攻擊。

英國獨立電視新聞報導謂，英國目前約有五十艘巡艦，載有三千九百名海軍陸戰隊及降傘部隊在福克蘭島對開集結，隨時準備行動。倫敦每日快報說，薩素夫人已通知英女皇，謂英國已決定對福島進行攻事，惟最後部署只撤至距離福島二百海里。

英國駐特阿軍區海軍撤退，而英海軍則由福克蘭駐軍在英阿談判、福島主權時期中，如福島主權問題至本年底仍未決定時，則英國堅欲上述臨時管理機構繼續執政。

（馬尼拉加社電）此間美國大使館最近宣佈，美國與菲律賓兩國官員制訂了一項共同保衛菲律賓的協防計劃。

美國駐菲律賓大使阿馬爾斯，特在協防委員會會議上說，美國在菲律賓的軍事設施，可以使美國在西太平洋和印度洋中的海軍力量。

被控在聯聯社會會領袖卡爾美元之著名辯論家，昨日下午在牧師，昨日被法庭裁定罪名成立，官廳七月十四日行宣判。據悉此種賭稅最高可被判入獄十四年。

雲峰一名伐木工人廿五年前於工作中神秘溺斃，其遺孀最近獲得勞工賠償局的一筆數目可觀。

北約外長在盧森堡

項新的世界紀錄，成為全球最年輕的大學畢業生。

埃達荷州立大學校長對羅德里以十二歲的幼小年齡完成大學學

美非兩國目標都是阻止侵略和謀求這一地區及全世界的和平與穩定。

美國答應在一九八四年之前向菲律賓提供五億美元的軍事援助。

▲卑詩省議會昨日提出一項名為證券法案，嚴格規定公司不得任意對股東透露公司詳情，此舉旨在保障股東及公衆人士權益。

▲蘇聯政府提出凍結核子武器的規定，認為此舉無異讓蘇聯佔盡便宜。

▲蘇聯外長葛羅米柯昨日致函美國，大幅削減核子武器的建議，並且聲明隨時準備與蘇聯就上述問題進行談判。

▲較早前，美國務卿海格拒絕蘇聯政府提出凍結核子武器的規定，認為此舉無異讓蘇聯佔盡便宜。

▲日本壘球協會宣佈，將不參加七月在台北舉行的第五屆世界女子壘球錦標賽。

加緊搶修，估計兩個星期才能通車。

(渾太華電)加國會本週初修正少年犯事例，將少年須負刑責之年齡提高至十八歲。國會議員一致予以通過。

查目前少年與成年人之年齡

學生技術訓練課程明年將有重大改變

於年達十六歲者可以投票，結及簽訂合約等。

▲中國總理紫陽日前在人民大會堂會見日本記者代表團時稱，希望通過日中首腦的相互訪問，促進兩國之間長期的安定的友好合作關係。至於中美關係，趙氏希望繼續發展，不希望後退。

分界線，曼省及古靈省爲十八歲，在卑詩則爲十七歲，在其他各省及兩行行政區則爲十六歲。

加國副檢察長卡柏說，由於新權利法案禁止對年齡有差別待遇，是以他必須將年齡統一。他選擇十八歲作爲分界線，此乃由

員昨日(宣稱)有關明年學徒訓練課程計劃。現時有所改動詳情請向勞務及教育司查詢。

據悉：上述學徒技術訓練計劃中若干較詳細的課程將被取消。屆時學徒將需接受若干較廣泛的訓練。

【莫斯科加新社電】蘇共領袖布魯涅茲尼夫昨日宣稱，蘇聯準備從速與美國恢復核子武器的談判，並且建議一旦談判開始，雙方應立即停止佈署現代化及軍事武器。

布氏係繼北約外長發表有關美蘇重開限制核子武器建議而作上述反應，他巨額立建國或作

人評論布對裁軍反應，認為蘇聯似乎已準備重開限制武器談判。

英王教訓訪問英國切勿取消訪英

（倫敦加新社電）英國兩名天主教紅衣主教呼籲教宗勿因福克蘭群島危機而取消訪英。

該兩名主教說，他們希望教宗

日加商人五屆會議
昨在札幌繼續舉行

(東京電)日加商人第五屆會議，昨在日本北部札幌繼續舉行。

假如下週福克蘭島危機加深，則教宗可能取消訪英。

日加商人五屆會議
昨在札幌繼續舉行

(東京電)日加商人第五屆會議，昨在日本北部札幌繼續舉行。

切優美。

加國外長麥根根稱，西方國家以限制核子武器爲主要任務。各國外長又表示支持美國總統利根所提議的下次重開美蘇限制核武談判。蘇聯對該建議尚未表示接受。

蘇猶太人極力爭取

據日本代表麥加商人稱，日本將從加拿大進口較多原料，包括鋁，鐵，及鉛等。但日本不願從加國輸入汽車零件。

以國工黨提不信任

貝堅政府面臨危機

（特拉維夫電）以色列總理貝堅，特別由於兩名屬下黨員背

計共有七十人參加，隨單車達四十公里路程。另有二百五十人以上參加路車。籌款開始，在屋街四三五〇號伯利恆以色列教會堂舉行之儀式。

查該不信任案係由工黨提出，抗議政府不斷提高之通脹。如具堅政府被擊敗，則以色列將須舉行普選或由正黨組織聯合政府。

合夥形
此次隨單車籌款運動，係由雲南蘇聯獨國內委員會負責組織，目的為協助國內獨人爭取移民簽證前往外國。
雲南高縣姊妹城戴德福市現有一萬四千名獨人申請移民往外國，但均被拒絕。

按摩蒸汽浴(桑拿)
專門為濕下解除精神緊張及肌膚酸痛。
地址溫哥華士定東街一六四
電話：684-3434

中國旅行社 聯合主辦：
香港學聯會 聯合主辦：
加美華僑子弟中國夏令營

七月十三日從溫哥華直航飛往香港。
七月十七日進入廣州轉檳榔（包括開平，新會，台山，中山）
學習與活動，遇到附近僑胞參觀訪問。與及到省內
西樵，佛山，廣州，北京，南京，無錫，蘇州，上
海，杭州，桂林等地旅遊，到八月二十日結束。
全程三十八天，全部費用加幣三千六百元（包括香港食住），
來回香港機票，國內旅遊費用。（酒店，膳食，交
通及參觀）

加拿大報名處：溫哥華緬街五五〇號

華安國貨公司

電話：（六〇四）六八一—八五三一

主辦演出：
中華文化中心

演出顧問：
振聲聲藝術研究社

中國廣東粵劇團

首次北美溫哥華市訪問演出

音樂：
黃繼謙
文卓凡
陳昌

日期	星期	時間	劇目
六月十五日	星期二	晚上八時	搜宮院 (長劇)
六月十六日	星期三	晚上八時	昭君出塞、山伯與英、李慧娘 (短劇)
六月十七日	星期四	晚上八時	佳偶兵戎 (長劇)
六月十八日	星期五	晚上八時	焚香祀 (長劇)
六月十九日	星期六	晚上八時	寶蓮燈 (長劇)
六月二十日	星期日	下午一時半	刁蠻公主、廟遇、西河會妻 (短劇)

主要演員：

紅線女
陳笑風

紅 虹	呂雁聲	羅楚華
黃志明	葉偉雄	羅敏寧
梁金城	小少佳	吳寶志
梁瑞秋		林家碧

舞台藝術：林 飛

票 價

\$15, \$20, \$25

演出地點：伊利沙白女皇大劇院 加拿大溫哥華

售票處：片打東街五十號中華文化中心 電話：六八七〇七二九

外埠觀眾購票可將劇目及票價列明，連同匯票 (MONEY ORDER) 寄往中華文化中心函購。

CHINESE CULTURAL CENTRE

50 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. CANADA TEL: 687-0729

歡宴廣東粵劇團宴會 (六月十二日下午六時半於華僑大酒樓) 餐券即日開始發售，每券十五元。

(257)

中篇達觀

晨霧

· 佛小玄 ·

變質量高而又節省能源之雙重玻璃。

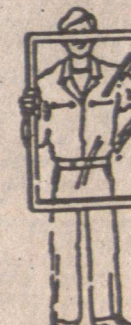
請 ALCAN 公司替你安裝節省能源的雙重玻璃，以改善你住屋的時候嗎？這不但增加你住屋的質量使你將來付出較低廉的暖氣費。

室內防風雪窗，換新的雙重玻璃窗（內+空間玻璃改變為雙重玻璃以便節省能源。

大的鋁質製造商查詢。我們營業額巨大，保證價錢低，品質佳，服務可靠的象徵。

質完全免費。用英語接洽。

420-1125



一位律師說：「假如這些故事是真的，那麼曉士先生在女人的方面

▲政客改變政治觀點，變得很激進，同僚養質他說：「你能重見光明很高興。」他卻說：「我沒看見光明，我只覺得火熱。」

晚五
TEL. 3 3 A
電動通渠
修裝廚廁

▲專做西人生忌唐餐館，有二百七十座位，生意興旺，欲知詳情，速電連絡。

賣，地位好，設備齊全，
店主急賣，開價八萬餘。

二間，另後有二舊倉，樓上四起住宅，十三單半按揭，開價廿九萬九。
▲城多利大單連菜餚，連實業，設備佳，有花盆花，銷路大，樓上四睡房。

聯合「敬禮」已接合

該座名爲廿五小時中
地球飛行的人員自白

顯然遇到一些故障，
但終於克服那些問題。

均爲四十歲歲的柏列
佐氏中和、飛日工程師

列貝德夫和昨日上新
的「敬祝七號」太空站

他們是在「聯合工五
一」太空船成功昇空後上
去的。他們說：『我們
已經控制它』

兩太空人登上放禮
太空间站後，地面控制站

通過電訊，蘇聯太
空人和地面控制站之間
愉快地開玩笑，並清楚
地提到一些事不宜爲，
以使太空站平穩一如
蘇聯太空首腦所希望的
並未指出發生的問題
是否由於技術上的缺
點，或是太空之缺乏操
縱所致碰硬的經驗。

但是，專家們認爲
你們目前情況很好。
你們目前情況很好。

兩個結構經過改良的停泊架將使太空站有兩個
航月行。該太空站有兩個
準備在六月抵近納姆法
飛行員。

下午晚會般的電視節
目顯示連接方式爲垂直
面上接合，但並非因此
而排除可能採取較正式
作過的貼近接近方式

但是，柏列佐氏和
列貝德夫在登上太空是
後，情況良好，他們還
對着莫斯科以北加里
格勒達面控制站的同事
有說有笑。

也。侯活晚士已去
之一侯活晚士已去
世多年；他的遺產
問題亦未解決。申
請繼承他的遺產的
人超過一千之多，
而這其中有許多自
稱是他生前的情人
。律師企圖解決這
遺產的糾紛至今已
有五年，但他們說
幾乎毫無進展，和
開始時差不多。

侯活晚士在九十六
年死於一架正在飛回德州侯
斯頓的飛機上。享年七十一
歲。沒有立過遺囑祇存
他自已知道，總之沒有人
能夠查出遺囑來。

律師們估計至少還要十
年。

在爭，就是內華達州、
加州、達拉華州、路易
士安拿州及德州。晚士
在每州都有物業，而紐
約州都爭取在該州解決，
如此就可以得到一個美
元的死亡稅。另一個僵
滯的理由就是晚士本人
在死亡之前二十年中的
神秘行徑。在這二十年
中他的一直未公開出現過
錢。沒有人能肯定地說他
究竟打算如何處理他的
錢。他唯一的一次公開提
到他的遺產是在一九七
二年，但那次一次亦祇提
神秘的。他是用一種隱
秘的招待會，說他想他
的錢作慈善研究用。因
此令他的遺產的後代
晚士醫學研究院就參加
遺產。但法院已拒絕了

國的主權，如加拿大的退休老紳士，隱士了。隱士死前年隱居在自己的大屋中發號司令，聽見最親的手下，一切外物都消失，脾氣如此可怕。搜女入似乎是不大可能的事。

到目前為止，法律界的名人齊集一起，以一般如這樣拖下去，最得利益的是稅局。我們希望各人齊集一起，以一個過渡解決，如此可以節省大約九億英鎊的稅。

密約士目前正在管理隱士名下最大的一間公司，

▲某人對朋友

朋友說：「你們怎麼個合作法？」
「我有經驗，他有資本。」
「如何生利？」
「三年之後，我有資本，他却有經驗。」
▲改名改變政治觀點，變得很激進，同
夥們說：「你能重見光明很高興。」他
說：「我沒看見光明，我只覺得火熱。」


 中西美術廣告裝飾公司

 中西美術 商業招牌
 圖案壁畫 裝飾設計
 唐 字 文
 會受獎以中西美術教育
 日後電話：873-5609
 或 879-4826
 STANDARD SIGNS & DESIGN

Century 21.

PETER CHEUNG

張嘉綸

MENZIES LTD. (COQ)
1212 - 2929 Barnet Hwy.
Port Coquitlam, B.C. V3B 5A5
(604) 464-4244

住宅 4 6 4 - 6 4 3 9

▲「一百三十萬」
三年新柏文全盤出讓，三十萬首期，其餘由業主貸款十五厘息五年，收入好，近華埠。

▲「七十五萬」
地連溫室，有兩住家屋，全部科學化操作，地地連溫室，近華埠四十五分鐘車，適合移民投資。

▲「七十五萬」
商業樓，全新批出，二十五萬首期，批租長達八六年，無補差麻煩。

▲「生意出讓」
小型超級市場，生意日做千餘，器具全新，美觀化裝及生意出讓。器具齊全。

▲「十六萬五」
十五畝農地連屋出讓。PITT MEADOWS。

▲「四萬五千」
住家地出讓，有VIEW，一萬元首期。



陳永柏

NORTHTRIDGE REALTY LTD
恆生實業燕梳公司
 1743 E. BROADWAY, VAN., B.C.
 公司電話: 879-8761

PATRICK CHAN
 住家電話: 274-1378

THOMAS C. WONG
 住家電話: 254-2587



王震漢

實業買賣·房屋燕梳·汽車保險·買地建屋·無任歡迎

▲ 餐館、商店、商業、住宅、物業
 ▲ 華拿備尾高隆林莊街家庭式西餐館·生意日營四百餘·六年批·五萬九
 ▲ 華拿備購物小商場咖啡室·架撐新·西人經營·潛力好·三萬三實價。
 ▲ 車梨(巴拿馬)餐館·一流設備·有酒牌·生意紅火·價十三萬。
 ▲ 百老匯東近非沙柏文兩舖·廿七萬。
 ▲ 車梨城十組柏文·年收三萬·價三十萬。

平價房屋 \$89,000
 ▲ 十三街近乃路兩睡房·土庫另一廳房浴室·平整好存屋地·八萬九千。
 ▲ 乃路區三睡房·高土庫·五萬元十二厘半按揭·月租六百五·價八萬九千。
 ▲ 烈治文三睡房·首期約二萬·十萬。

九厘三分一%平·靚·抵
 比高建築公司特別貢獻·凡買以下建築其中之新屋·可獲低息貸款九厘三分一%。
 ▲ 四呎·三睡房·40呎地·烈治文第一公路夾史提芬·十五萬。
 ▲ 二九百呎·四睡房·雙車房·酒吧·JACUZZI浴室·GANE RM.
 ▲ 四呎·二十一萬九千。
 ▲ 川千一百呎·五睡房·三套半浴室·JACUZZE·酒吧·正副兩條樓梯·遊樂室有獨立樓梯·背市政公園·環境幽美·豪華設備·五呎地·廿五萬九。
 ▲ 三千六百五十呎·五睡房·除主房外·華設備外·更有蒸氣浴室·SAUNA·60呎·二十七萬九。

▲ 溫哥華區·獨一無二最豪華百萬金園新區·HUDSON & 57th W. AVE
 120呎地·面積一萬一千二百餘呎·祇售四十四萬九千。

陳健鏞
KINCON CHAN
公司: 685-1821

建成實業有限公司
KINCON REALTY LTD.
RM. NO. 11A 501 MAIN STREET
VANCOUVER B.C. V6A 2V2
住家: 321-2121

▲中樑榮舖生意，位於士屈臣街，年租卅九萬，潛力未飽，如添置鮮花，生意穩定增加，有長批，僅收七萬八千五百格蘭夾夾十二街西，名舖裏店生意，各師設計，一流裝修，顧客川流不息，每日，時間九至五時半，日做約四百五十，柳麗原有長批，售六萬九千五百，有士屈臣街四街西，深白一廳兩睡房屋，有土庫，地大41x14呎，售一十四萬餘，乃磨夾夾11th街，一廳兩睡房屋，土庫完成，柏文地41x14呎，售一十一萬餘，東區深白一廳兩睡房屋無土庫卅八萬餘，異埠，一廳三睡房屋僅一萬收租，佔地6x13呎，僅售十二萬九千元，抵買北溫，果菜鮮肉店連實業，做七日，時間十至六，年做卅四萬，僅售十八萬餘，工商業區西製餅連實業，樓上柏文一組，一百卅位，日做千元，僅售六十多萬，北溫旺街，兩大舖可及上層醫生樓，佔地七千呎，年租八萬，取價八十多萬元，列治文四大舖位 Plaza，地二百五十呎，年租九萬六，無什費，售一百五十萬，埠心，六舖位 Plaza，紅磚建築，年租九萬二，無什費，取價一百一十八萬元，高次街旺街，兩舖位及樓上，十四年新，永泥磚建築，利潤有，有批，售廿九萬，酒市，五舖位 Plaza，佔地 126x100呎，年租卅四萬，無什費，取價五十多萬元，本那比街六舖位，實出面積三萬五，佔地七千三百呎，年租廿七萬七，售二百多萬元，面有舖位三，租廿七萬七，售二百多萬元，新，水泥磚建築，精潔作批，售卅四萬，乃磨坡，工商業，三萬呎地，餐館等租名，年租八萬八，無什費，售八十八萬元，各處及東區內房產均有代售，恕不盡錄

銀幕上的馬可·波羅

吳若誠

多方面的合作

這部片子所調動的國際範圍的創作力量也是空前的。在拍攝現場經常出現四種語言——英語、意大利語、法語和日語。當我們在內蒙錫林浩特草原上拍攝外景時，又有大量的蒙古族牧民與戰士參加拍攝，所以還要加上蒙語。就參加演出的演員來說，也是一次國際合作。扮演馬可·波羅的肯·馬歇爾，美國人；扮演馬可的父親和叔叔的分別是丹尼爾·依爾特與托尼·伏格爾，兩位英國人；扮演伴隨波羅一家來華的僕人雅各勃的是摩爾·艾布拉克，又一位美國人；扮演王子真金的是日本新秀石田純一，至於元世祖忽必烈和蒙古王公滿朝文武則大部份由我國演員擔任。在內蒙的演員中不少人是舞台、銀幕或電視幕上的「明星」。他們之中不少人甘心放棄了待遇更為優厚的合同而參加這部片子的拍攝工作。一位是英國的約翰·吉爾古德，是五十年來在西方舞台與銀幕上最負盛名的演員，曾被譽為二十世紀最優秀的哈姆雷特扮演者。這次他扮演威尼尼公爵，只有一場戲。一位是美國明星伯特·蘭卡斯特，曾經主演過上百部影片，在本片中擔任羅馬皇帝這一角色。還有另一位世界著名的美國舞台和銀幕上的演員，安·班克羅夫特，扮演了馬可的母親，也有一場戲。這些演員之所以願意參加這部片子的拍攝，反映了今天世界上各國人民對中國的嚮往。

我們與各國演員在思想、觀點、審美觀、以及表演體系、欣賞習慣等方面是存在著差異的，但是藝術創作上的共同語言還是可以建立的。這部片子的主要創作人員、編導、攝影、美工都來自意大利。他們當中既有共產黨員，也有虔誠的天主教徒，但這並沒有給拍攝工作帶來不可克服的困難。這裏，被各方接受的總的主題思想是一個重要的基礎。《馬可·波羅》是歷史題材的電影片，忠於歷史的真實也是不可少的原則。在與各方編劇和導演商討情節、人物、以及每一件服裝、道具、裝飾的時候，雙方根據這一原則解決了很多問題。由於它的主要情節發生在元代的中國，在這些問題上我們的發言權也就大一些。意方的製片人兼編劇拉·貝拉先生曾屢次談到，中方的學者、專家和直接參加攝製工作的人員為影片的真實性作出了極大的貢獻。

一絲不苟

意大利的電影在世界上享有很高的聲譽。在實踐中我感覺到，除了導演、攝影師有很高的藝術修養與豐富的經驗外，參加拍攝工作的各部門人員的工作態度都是一絲不苟的。就以粘鬍子為例，意大利著名的化妝師

馬可·波羅的傳人

在內蒙和承德拍外景結束以後，整個攝製組就要轉到忽必烈的首都——大都（北京）來了。在內蒙拍外景時，《馬可·波羅》中最重要的幾場戲，其中包括馬可·波羅與忽必烈告別時感人至深的一場戲。在中國居住了十七年的馬可終於要回故鄉威尼斯去了，年近八十的忽必烈對他說：「你帶來了某些東西，你永遠留在這片土地上，在我死後很久，你的名字也將永遠留在中國人民中間。以你的名字來命名中國的不需要什麼另外的保證。我們看到了你是真正的朋友，他們也將受到對真正的朋友的歡迎。」今天，參加拍攝《馬可·波羅》的各國藝術家正是這樣的友好。七百年前馬可·波羅帶著友好的願望來到遠東的東方，和中國結下了友誼。今天，拍攝《馬可·波羅》影片的朋友們也是一樣。

（完）

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD

滿堂紅 實業有限公司

2547 KINGSWAY VAN.B.C V5R 6H3

公司電話: 438-1455

何仲生

JOHNSON HO

住家電話: 464-7602

五月新盤

抵價熱盤

- ▲舖位旺區，四十餘座，唐餐小館，原價四萬九，現大減價僅二萬九，即二萬九千有奇，實全中區最實之選。
- ▲貴林區，柯士甸大街，什碎炸鍋外賣店，附近利文士立，僅收價三萬。
- ▲東區 SLOAN 街近士威威新舊屋正層一房兩廁，樓上另有兩房，高土庫，可以加建，適合大家庭，降價急售，八萬餘有奇。
- ▲四十五街東，近乃母街前舖後居，果舖生意，東主經營七年，生意穩定，城多利街炸雞生意，僅收價三萬八千，降價三萬餘，捷足先登。

新舊房屋

- ▲新屋數間，分佈東區多利，乃母街，等處，十六萬元起，歡迎詢問。
- ▲P. Z. 附近兩層兩房，標準地段，七萬七千五，歡迎還價。

餐館生意

- ▲白石鎮 (WHITE ROCK) 四十餘座，小餐館，平價急售，收價四萬五，捷足先登。
- ▲列治文新發展區，五年新兩層大屋，上下兩層，兩廁五房，三套浴室，業主遷居，平價急售，五萬有奇。
- ▲北本那比士威威大街，十年一東主生意穩定，西餐音樂餐室，全酒牌，收價八萬五千。
- ▲炸雞餐室，座位四十，原價五萬，東主急遷，三萬餘，一年新架設備，抵價之至。
- ▲本那比附近士威威大街，什碎餐館生意，車牌，送餐，五十座，收價四萬餘，四房，六廁，全酒牌，西餐，四萬餘，急售。
- ▲尚有果舖，炸鍋，餐室，商業舖位，單位柏文等盤口，限於篇幅，恕不盡列，歡迎電話詢問。

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD

滿堂紅 實業有限公司

2547 KINGSWAY VAN.B.C V5R 6H3

公司電話: 438-1455

STELLA LEE 李兆梅

住家電話: 525-6983



五月新盤

投資買賣

- ▲東區實業區一層三層，土庫部份完成，十四萬六千五。
- ▲東區入息及自住兩層十二萬一。
- ▲東區一層一房兩廁，近利文士立，五萬九。
- ▲白石鎮實業區，前舖後居，日營五百，十八萬餘。
- ▲般華舖位連實業，樓上一層三層，日營四百，十九萬餘。
- ▲東區實業區，前舖後居，日營四百五十，二十萬餘。
- ▲蘇里地地十二畝，有一層三層，可開瓜菜園，二十八萬餘，請速還價。
- ▲烈治文地四畝，有兩層及果菜園，自住出租及做生意，四十二萬餘。
- ▲東區工業餐館，生意好，座位一百，有酒牌，佈置新，有前途，七萬九。
- ▲另有炸鍋店，洗衣店，欲知詳情請電詢



陳宗怡

Andy C. Chan

公司: 684-8025

百信實業有限公司

PERFECTION REALTY LTD.

213-119 W. Pender Street, Vancouver, B.C. Canada V5B 1S5

住宅: 298-8555

五月新盤

- ▲經濟實惠兩層大屋，位於士威威大街，客飯廳，廚房，樓上三睡房，浴室，另有土庫約四千呎，九萬餘，可還價。
- ▲北本那比 MONTECHIELO 豪華大屋，大客廳，餐廳，新式廚房，樓上特大房，主人房連浴室，另一睡房，大露台，面積約四千呎，地庫車位，游泳池，不須剪草，全新裝修。
- ▲西區 CUBBER 全新兩層半洋房兩廁，環境優美，業主急於遷居，特價廿二萬五，平通西區。
- ▲東區一層平房，一睡房，約九百呎，土庫另有一睡房單位，特大大四呎地段，現收五萬，開價十一萬七。
- ▲盤尼比新區，可貸十二萬收十四萬，上下四房，全完成，全磚，上層客廳，石砌壁爐，獨立餐館，三大睡房（主人房套房浴室），特大廚房，NOV 20 樓下巨型娛樂室，獨立兩睡房單位。
- ▲北區購物中心，新式單層商業樓，北歐情調裝修，地方高雅，現租客西式餐館，年收淨利三萬一千，開價廿二萬五。
- ▲市中心小型商業樓，地庫旺區，有長批，每年淨入息三萬，開價廿三萬五。
- ▲滿地十五街十二個柏文，內外保養完善，地點適中，年收四萬餘，四十六萬。
- ▲請電約參觀或查詢各屋開放日期

大成產業有限公司

GRAND FORTUNE REALTY LTD.

200 E. PENDER ST. VAN. B.C.

經營一切房地產買賣生意

- ▲高級商業地皮，位於士威威大街，近唐人埠，面積一萬六千平方呎，可建中層商場，樓上多單位住宅，近政府地下鐵路，地點如此機會不多。
- ▲大工業樓，近唐人埠，貨棧碼頭，佔地約二畝半，建築面積約十四萬平方呎，四層車道，地庫主欠債過多，被迫出售，價二百六十萬，低價出售，機會難逢。
- ▲商業地皮和電油站，位於本那比商業區，地庫寬，可建中型商場，僅開價五十九萬，廉價住宅，「真抵買」。
- ▲西式多層生意，位於華埠好交通地區，每年生意超過卅萬元，生意利潤厚，租約長，僅開價九萬九千元，機會難逢。
- ▲本公司免費代客估價一切物業

湯天豪 Howe G. Tong

公司電話: 687-2215

住家電話: 325-0527

- ▲華埠「地王」賺錢生意出頂，因店主年老無力兼顧，被迫割愛讓讓。最合適開張茶館或中國雜貨，舖位。
- ▲西區 CAMBIE 街高尚房屋，環境幽靜，近學校巴士站，上層有三睡房一廁，土庫裝修有二睡房一廁，開價十六萬五千。
- ▲五年新屋，上層三睡房一廁，高土庫可改成一房一廁，位東區近展覽會場，交通，學校，僅開價十三萬九千元，因業主遷移而讓。
- ▲好屋近利沙伯公園，二睡房一廁，土庫裝修有二睡房一廁，地庫 33x128，開價十二萬九千元。
- ▲唐人埠 TOWNHOUSE 多間，全部新式建築，永久地權，有二至四睡房一廁，最適合老年人或在華埠工作之人士居住。
- ▲工業餐館大廳，如台端購買全部實業，包括堅固房屋一間，有二睡房一廁，全土庫，雙車房，地庫約 40x110，屬工業地，將來可發展工廠，欲做生意者請勿失良機。
- ▲大餐館出租或出頂，近 PNE 展覽會場，內外裝修，設備如新，可容納三百人左右，有酒牌，停車場，租金平，租約好，夏天人山人海，前途無可限量。
- ▲高級商業地皮，位於士威威大街，近唐人埠，面積一萬六千平方呎，可建中層商場，樓上多單位住宅，近政府地下鐵路，地點如此機會不多。
- ▲大工業樓，近唐人埠，貨棧碼頭，佔地約二畝半，建築面積約十四萬平方呎，四層車道，地庫主欠債過多，被迫出售，價二百六十萬，低價出售，機會難逢。
- ▲商業地皮和電油站，位於本那比商業區，地庫寬，可建中型商場，僅開價五十九萬，廉價住宅，「真抵買」。
- ▲西式多層生意，位於華埠好交通地區，每年生意超過卅萬元，生意利潤厚，租約長，僅開價九萬九千元，機會難逢。
- ▲本公司免費代客估價一切物業

Dominic Lau
劉偉光
324-3839

David Zee
684-6653

325-2177

404-1016

224-7828

298-8555

298-8555

872-7018

872-7018

872-7018

872-7018

唐人街靚屋

- ▲三房靚屋，全部翻新，地點方便，唐人埠住宅區小單位，開價九萬八。
- ▲請電加華地產大維: 324-1103 或住家: 872-1707

商業樓

- ▲W. BROADWAY 七十五呎地，收入八萬一，開價十三萬。
- ▲全 W. BROADWAY 最旺區，五十呎地，開價八萬七。
- ▲ROBSON ST. 全地最旺區，三十三呎地，開價六萬二。
- ▲列治文第三號路，四畝平地及商業樓，收入三十萬，有低息十四萬按揭二百萬。開價三百五十萬。
- ▲SUITE 柏文 KERISDALE 開價八十五萬。75x120 地好。MORT GAGE。以上請與梁國榮洽

五月新盤

- ▲商業與生意: (一) 旺區商業樓兩間: 第一間有兩睡房，四睡房，另有完成土庫。第二間有三睡房，及五睡房，全部租滿。
- ▲列治文三街中式餐館，有酒牌，座位一百二十個，裝飾華麗，用具全。
- ▲(三) 果店，每日生意四百至五百元，用具新而齊備，有長批。
- ▲(四) 本舖備有三睡房，另土庫兩睡房，及一完成土庫，大業主急遷。
- ▲(五) 城多利近士威威街，三睡房土庫完成，保養好，可自住或出租，十一萬餘，抵買。
- ▲以上請與譚鏡誠 電話: 325-1177

五月新盤

- ▲商業與生意: (一) 旺區商業樓兩間: 第一間有兩睡房，四睡房，另有完成土庫。第二間有三睡房，及五睡房，全部租滿。
- ▲列治文三街中式餐館，有酒牌，座位一百二十個，裝飾華麗，用具全。
- ▲(三) 果店，每日生意四百至五百元，用具新而齊備，有長批。
- ▲(四) 本舖備有三睡房，另土庫兩睡房，及一完成土庫，大業主急遷。
- ▲(五) 城多利近士威威街，三睡房土庫完成，保養好，可自住或出租，十一萬餘，抵買。
- ▲以上請與譚鏡誠 電話: 325-1177

五月新盤

- ▲商業與生意: (一) 旺區商業樓兩間: 第一間有兩睡房，四睡房，另有完成土庫。第二間有三睡房，及五睡房，全部租滿。
- ▲列治文三街中式餐館，有酒牌，座位一百二十個，裝飾華麗，用具全。
- ▲(三) 果店，每日生意四百至五百元，用具新而齊備，有長批。
- ▲(四) 本舖備有三睡房，另土庫兩睡房，及一完成土庫，大業主急遷。
- ▲(五) 城多利近士威威街，三睡房土庫完成，保養好，可自住或出租，十一萬餘，抵買。
- ▲以上請與譚鏡誠 電話: 325-1177

五月新盤

- ▲商業與生意: (一) 旺區商業樓兩間: 第一間有兩睡房，四睡房，另有完成土庫。第二間有三睡房，及五睡房，全部租滿。
- ▲列治文三街中式餐館，有酒牌，座位一百二十個，裝飾華麗，用具全。
- ▲(三) 果店，每日生意四百至五百元，用具新而齊備，有長批。
- ▲(四) 本舖備有三睡房，另土庫兩睡房，及一完成土庫，大業主急遷。
- ▲(五) 城多利近士威威街，三睡房土庫完成，保養好，可自住或出租，十一萬餘，抵買。
- ▲以上請與譚鏡誠 電話: 325-1177

五月新盤

- ▲商業與生意: (一) 旺區商業樓兩間: 第一間有兩睡房，四睡房，另有完成土庫。第二間有三睡房，及五睡房，全部租滿。
- ▲列治文三街中式餐館，有酒牌，座位一百二十個，裝飾華麗，用具全。
- ▲(三) 果店，每日生意四百至五百元，用具新而齊備，有長批。
- ▲(四) 本舖備有三睡房，另土庫兩睡房，及一完成土庫，大業主急遷。
- ▲(五) 城多利近士威威街，三睡房土庫完成，保養好，可自住或出租，十一萬餘，抵買。
- ▲以上請與譚鏡誠 電話: 325-1177

五月新盤

- ▲商業與生意: (一) 旺區商業樓兩間: 第一間有兩睡房，四睡房，另有完成土庫。第二間有三睡房，及五睡房，全部租滿。
- ▲列治文三街中式餐館，有酒牌，座位一百二十個，裝飾華麗，用具全。
- ▲(三) 果店，每日生意四百至五百元，用具新而齊備，有長批。
- ▲(四) 本舖備有三睡房，另土庫兩睡房，及一完成土庫，大業主急遷。
- ▲(五) 城多利近士威威街，三睡房土庫完成，保養好，可自住或出租，十一萬餘，抵買。
- ▲以上請與譚鏡誠 電話: 325-1177

五月新盤

- ▲商業與生意: (一) 旺區商業樓兩間: 第一間有兩睡房，四睡房，另有完成土庫。第二間有三睡房，及五睡房，全部租滿。
- ▲列治文三街中式餐館，有酒牌，座位一百二十個，裝飾華麗，用具全。
- ▲(三) 果店，每日生意四百至五百元，用具新而齊備，有長批。
- ▲(四) 本舖備有三睡房，另土庫兩睡房，及一完成土庫，大業主急遷。
- ▲(五) 城多利近士威威街，三睡房土庫完成，保養好，可自住或出租，十一萬餘，抵買。
- ▲以上請與譚鏡誠 電話: 325-1177

五月新盤

- ▲商業與生意: (一) 旺區商業樓兩間: 第一間有兩睡房，四睡房，另有完成土庫。第二間有三睡房，及五睡房，全部租滿。
- ▲列治文三街中式餐館，有酒牌，座位一百二十個，裝飾華麗，用具全。
- ▲(三) 果店，每日生意四百至五百元，用具新而齊備，有長批。
- ▲(四) 本舖備有三睡房，另土庫兩睡房，及一完成土庫，大業主急遷。
- ▲(五) 城多利近士威威街，三睡房土庫完成，保養好，可自住或出租，十一萬餘，抵買。
- ▲以上請與譚鏡誠 電話: 325-1177

HILLCR
三件頭彩色浴室
CRANE 水具
不鏽鋼淨水升
多種顏色浴巾
不同顏色浴巾
另有水喉用品
其他水喉用品
212 E. 77th Ave.
1447 Commercial

馮 (Ji)

五萬二千，十四萬，十六萬
▲西區六年新屋，六房土庫完成，十六萬九千。
▲新石屎樓分層出售，一房及兩房，近新街，近巴士站，價錢抵買。



代理賣屋。免費估價

鍾天賜
(逢星期日)
60 E.
一個街口
33x120
房，土庫
每月收租
租收，取
4011 CA
P.N.E.
呎平正地
房水則，
取價\$10
有商量。
八十二組
，位於盤
五萬五
僅三萬九
十萬銀期
街角四間
樓取價八

▲域多利大單邊菜舖，連實業，設備佳，有花盆花，銷路大，樓上四睡房。

十一位，有工人住宅，生意連實業十三萬五千
 強拔是科府餐館，五十位，長批，有停車場
 三萬九千 S. FRASER
 WAX
 4835 DENMAN 小型咖啡室二萬四千
 雜貨舖及物業
 6537 ROYAL OAK 有得住，
 王做七百，四萬九
 2329 東嘉士街 三千五百尺，日做一千
 七萬九
 2309 京士威夾乃蘭，每月生意二萬七千
 六萬八千
 3308 東百老匯夾魯拔，年做二十四萬，
 價四萬九千
 本拿比 80 X 122，四層，三十萬。

華埠高樓屋住家屋，可住兩伙人，存屋地，可充充銀期四萬元，年息十五厘，開價十一萬五，有價讓。
 西區四十一街四十六尺大地段住家屋，樓上三睡房，土庫完成獨立單位已租出，開價十四萬九千元。
 雲東區 3570 號 FLEMING ST. 附近三十七街，四十五乘一百二十尺地段，廿年新屋，樓上三睡房，硬木地板，土庫完成廚房廁所俱備，可獨立租出，首期貸款四萬七千五百，年息十四厘五，減價十二萬八千元，請速價，認真抵買，機會莫失。
 桃梨園四年新屋，六十乘一百尺街角地段，曲有林園一年新屋，居住面積一千八百平方尺，屋主急富，速新傢俬一齊出賣，取價十萬九千元，機會莫失。
 華埠舊屋兩間，商業地段，四十七尺乘一百二十二尺，均已租出，極好投資，只取價十萬九千元，機會莫失。

商業樓宇

華埠吉樓一座，樓高四層，需要裝修，有極大發展機會，取價六十五萬元。
 近華埠商業樓賃倉，興旺地區，八十七尺乘一百二十二尺街角位置，樓宇面積約一萬尺，取價六十二萬元。

五月新盤

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C.
681-8531

香港文匯報(美洲航空版)
擴大徵求長期訂戶:
三個月:美金三十一元。(郵費另計)
六個月:美金六十一元。
一年:美金一百一十元。
逢星期四抵埠,
歡迎訂閱!

國信有限公司

TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.

89 East Pender St. Vancouver, B.C.

682-2244

新到大幫
● 梅林枇杷果
● 四安雲南普洱茶
● 南洋五磅波羅角
● 良友十五安清燉雪耳
● 台灣五磅罐頭半開竹筍
● 台灣五磅罐頭竹筍粒
● 台灣五磅罐頭馬蹄成個
● 台灣五磅罐頭馬蹄粒
● 台灣十二安罐頭鹿
● 自製藥材海狗鞭酒
● 零沽批發。無任歡迎

記興源利金

GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver B.C. V6A 1S9
Phone: 685-9743

本公司受委託為
浙江省龍泉
日用瓷器總代理
藝術瓷器總代理
零售批發 一律歡迎

利昌海產公司

片打街東 260 號
電話: 六六九一六一六〇

新到大批
特價急凍蟹肉
澳洲新鮮帶子
中國對蝦
青島銀白鱈魚
各類鮮明蝦球
中國游水生魚
游水新鮮海鮮
應有盡有



D.K. 電視音響修理公司
專業技師
到府修理
各款電視
音響器材
取價公道
電話: 270-4489
299-8056 (晚上六時後)

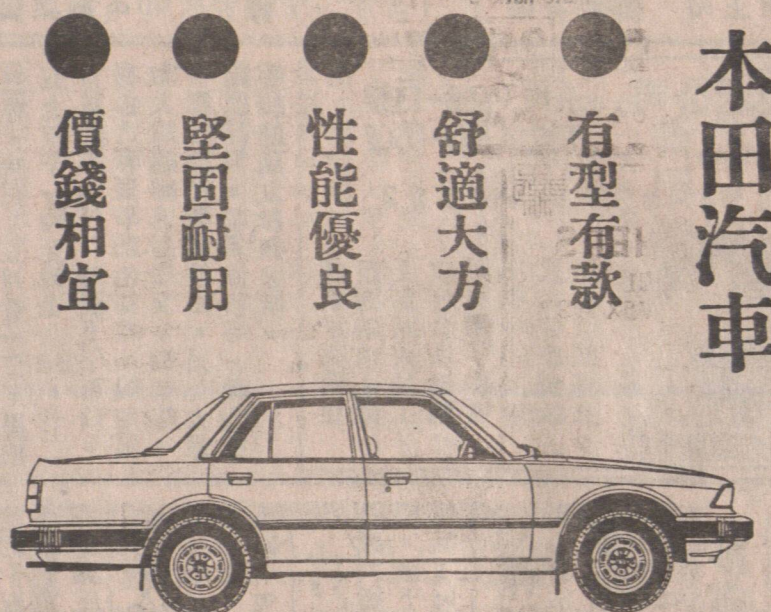
佳記
專門裝置及修理
水喉、電燈工
程、取價相宜。
電話: 254-6523

長城公司
GREAT WALL CO.
336 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel: 669-0833

特別介紹
中國油粘米
每包 (白布袋) 25 公斤
即是 55 磅
每包 25 公斤 (55 磅)
特價只售 1955 每磅米 38¢
介紹期中
買米一包送碗一只
多買多送

永興裝修公司
大電水油漆
小器電燈木工
工程無任歡迎
電話: 八七四一八四六三

駛駕舒適 值得信賴 受人喜愛
歡迎試車 本田汽車係加拿大
銷量最佳之入口車



請光臨 Clarke Simpkins HONDA
試車及參觀選購
You'll love your Clarke Simpkins Honda HONDA LOVE IT!
Clarke Simpkins
2390 Burrard St. at 8th Ave., Vancouver (604) 736-2821

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-6025

大量進口
唐山雜貨 京菓海味 罐頭食品
涼菓醬料 糖菓餅餌 國產名茶
藥材成藥 江西名瓷 餐館用瓷
山貨銅鐵 貝彫綉畫 鮮豬牛羊
燒烤滷味 冰霜海產 及時蔬菜
零沽批發 一律歡迎
五二〇六-八八六: 話電

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Malkin Avenue Vancouver B.C.
Tel. No. (604) 253-3711

新到鮮靚
台灣生薑
檀香山生薑
檀香山波羅
檀香山木瓜
檳榔芋馬蹄
紅芽芋粉葛
白果冬瓜

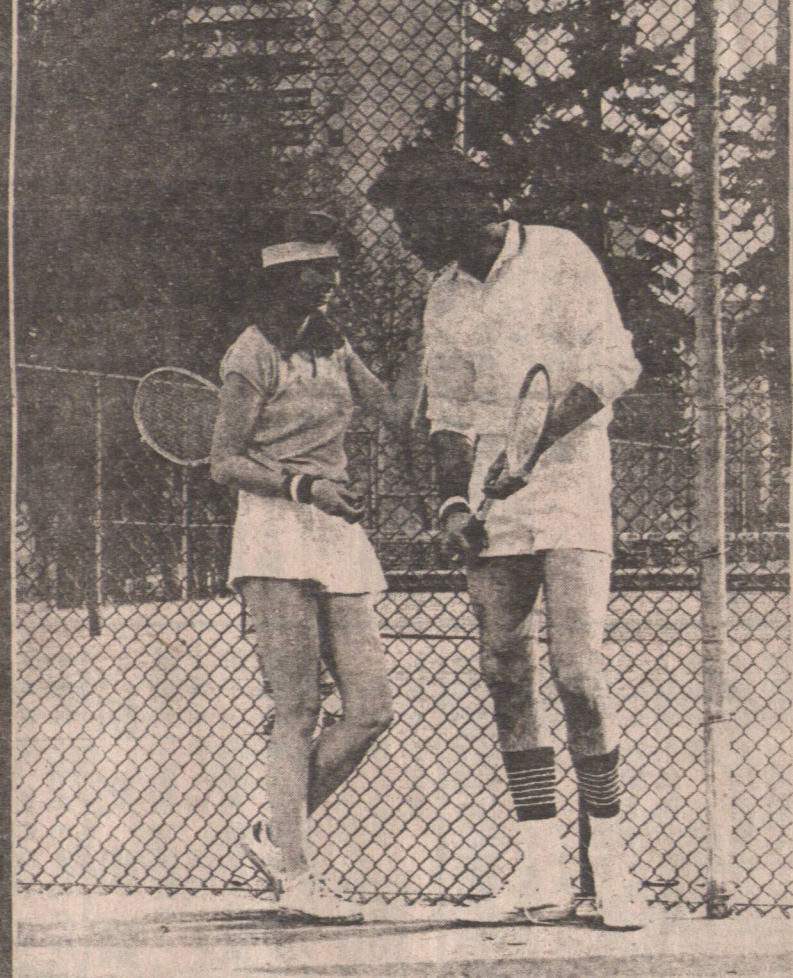
司公限有興泰
Tai Hing Company
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

司公限有隆華
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES ST. VANCOUVER, B.C.
電話: 255-6010 255-6571 255-6572

專營 飛馬牌各類廚酒
總代理
香港新華海產有限公司
嘉新冰凍海產有限公司
嘉明海產貿易有限公司
各類魚類
龍標蝦肉 各種魚類
龍標蝦肉 各種魚類
信字嘜: 各類魚翅餅

Park Ave



在我們公園大樓居住
比任何地方更舒適方便

在我們的公園大樓, 合營公寓居住, 為哥倫比亞居住最舒適的地方。環境優美, 交通方便。有文娛康樂設施, 健身中心, 適合游泳桑拿。可在游泳池中沐浴, 或打網球遊戲。在運動室內作各種健身活動。土庫亦設有健身俱樂部。大廳便利各人身心歡暢。與友談心氣氛愉快良好。花園下自動自發活動亦很多。
空氣新鮮, 附近是美麗的中央公園, 有二百多英畝以上戶外活動場地。散步跑, 打網球, 集會, 擊球。使閣下生活更多姿多采, 更覺愉快。

一、二或三睡房合營公寓房屋, 柏文及廚房。
現款交易八五折優待
或四份一首期, 三年利率十三又八份七厘分期
買賣辦事處電話: 437-9111
開放時間: 星期一至五中午至下午八時
週末中午至下午六時
位於得彼遜街夾美活街



唐餐館請廚
唐餐館新開，招請有經驗廚師一名，有意者請洽：
電話：464-2012 謝先生

職業良機
首年入息達六萬，適合各行業人士。少許投資，早晚電四三八一五九三與蔡君接洽。

最佳娛樂
黃氏釣魚場，開始接受預訂，收費從廉，包有晚餐，請電金寶：
112-337-8631

★謝永源★
承接彩色黑白放大 藝術攝影
教授：彩色沖晒
電話：325-0177

利鐵煙草有限公司
Healey Trading Co., Ltd.
129 Keefer Street Vancouver B.C.
PHONE: 681-7595
代理：各種香煙 各種罐頭 各種雜貨
地址：二九零奇化街 近納蘭西街 半個街口

SMILER'S
男仕髮型設計中心
CONNIE主理，保證滿意
新潮電髮
洗頭，剪，吹，
預約：321-3665
739 S.E. MARINE DRIVE.
(NEXT TO BLUE BOY HOTEL)
免費泊車

宜中西廚數名
唐餐館新開，招請有經驗廚師一名，有意者請洽：
電話：306-922-1795

請代理
請經驗豐富及具推銷員，為正在發展業務需要，可靠工作，福利好，報酬高，請電：
英語：A. FCHUCK
273-0701

宜中西廚
唐餐館新開，招請有經驗廚師一名，有意者請洽：
電話：306-922-1795

教授鋼琴
高、中、初級，國語粵語均可，RONTO CONSERVA
TORY 874-8827 許先生

聘請男修理工
專修理各種汽車，需有一年以上經驗，會講中英話，有意者請電：
872-5561

請日班女企樓一名
須有經驗，有意者請電：
253-1242

宜中西廚數名
唐餐館新開，招請有經驗廚師一名，有意者請洽：
電話：306-922-1795

請代理
請經驗豐富及具推銷員，為正在發展業務需要，可靠工作，福利好，報酬高，請電：
英語：A. FCHUCK
273-0701

宜中西廚
唐餐館新開，招請有經驗廚師一名，有意者請洽：
電話：306-922-1795

教授鋼琴
高、中、初級，國語粵語均可，RONTO CONSERVA
TORY 874-8827 許先生

聘請男修理工
專修理各種汽車，需有一年以上經驗，會講中英話，有意者請電：
872-5561

請日班女企樓一名
須有經驗，有意者請電：
253-1242

宜中西廚數名
唐餐館新開，招請有經驗廚師一名，有意者請洽：
電話：306-922-1795

請代理
請經驗豐富及具推銷員，為正在發展業務需要，可靠工作，福利好，報酬高，請電：
英語：A. FCHUCK
273-0701

宜中西廚
唐餐館新開，招請有經驗廚師一名，有意者請洽：
電話：306-922-1795

教授鋼琴
高、中、初級，國語粵語均可，RONTO CONSERVA
TORY 874-8827 許先生

聘請男修理工
專修理各種汽車，需有一年以上經驗，會講中英話，有意者請電：
872-5561

請日班女企樓一名
須有經驗，有意者請電：
253-1242

宜中西廚數名
唐餐館新開，招請有經驗廚師一名，有意者請洽：
電話：306-922-1795

請代理
請經驗豐富及具推銷員，為正在發展業務需要，可靠工作，福利好，報酬高，請電：
英語：A. FCHUCK
273-0701

宜中西廚
唐餐館新開，招請有經驗廚師一名，有意者請洽：
電話：306-922-1795

教授鋼琴
高、中、初級，國語粵語均可，RONTO CONSERVA
TORY 874-8827 許先生

聘請男修理工
專修理各種汽車，需有一年以上經驗，會講中英話，有意者請電：
872-5561

請日班女企樓一名
須有經驗，有意者請電：
253-1242

宜中西廚數名
唐餐館新開，招請有經驗廚師一名，有意者請洽：
電話：306-922-1795

請代理
請經驗豐富及具推銷員，為正在發展業務需要，可靠工作，福利好，報酬高，請電：
英語：A. FCHUCK
273-0701

宜中西廚
唐餐館新開，招請有經驗廚師一名，有意者請洽：
電話：306-922-1795

教授鋼琴
高、中、初級，國語粵語均可，RONTO CONSERVA
TORY 874-8827 許先生

聘請男修理工
專修理各種汽車，需有一年以上經驗，會講中英話，有意者請電：
872-5561

請日班女企樓一名
須有經驗，有意者請電：
253-1242

宜中西廚數名
唐餐館新開，招請有經驗廚師一名，有意者請洽：
電話：306-922-1795

請代理
請經驗豐富及具推銷員，為正在發展業務需要，可靠工作，福利好，報酬高，請電：
英語：A. FCHUCK
273-0701

宜中西廚
唐餐館新開，招請有經驗廚師一名，有意者請洽：
電話：306-922-1795

教授鋼琴
高、中、初級，國語粵語均可，RONTO CONSERVA
TORY 874-8827 許先生

聘請男修理工
專修理各種汽車，需有一年以上經驗，會講中英話，有意者請電：
872-5561

請日班女企樓一名
須有經驗，有意者請電：
253-1242

宜中西廚數名
唐餐館新開，招請有經驗廚師一名，有意者請洽：
電話：306-922-1795

請代理
請經驗豐富及具推銷員，為正在發展業務需要，可靠工作，福利好，報酬高，請電：
英語：A. FCHUCK
273-0701

宜中西廚
唐餐館新開，招請有經驗廚師一名，有意者請洽：
電話：306-922-1795

教授鋼琴
高、中、初級，國語粵語均可，RONTO CONSERVA
TORY 874-8827 許先生

聘請男修理工
專修理各種汽車，需有一年以上經驗，會講中英話，有意者請電：
872-5561

請日班女企樓一名
須有經驗，有意者請電：
253-1242

宜中西廚數名
唐餐館新開，招請有經驗廚師一名，有意者請洽：
電話：306-922-1795

請代理
請經驗豐富及具推銷員，為正在發展業務需要，可靠工作，福利好，報酬高，請電：
英語：A. FCHUCK
273-0701

宜中西廚
唐餐館新開，招請有經驗廚師一名，有意者請洽：
電話：306-922-1795

教授鋼琴
高、中、初級，國語粵語均可，RONTO CONSERVA
TORY 874-8827 許先生

聘請男修理工
專修理各種汽車，需有一年以上經驗，會講中英話，有意者請電：
872-5561

請日班女企樓一名
須有經驗，有意者請電：
253-1242

菲丹娜蕙

將拍邦片

土邦在他的最新系張到激動中間諱片中，驚遇到一位最美麗的舞蹈。在最新的數目萬占士邦影片中，漂亮的菲丹瑪瑪已內定扮演占士邦的美貌而危險敵人。

人曾聽見過這個城市。旅遊那些設法前往那裡的地方，認為好像是阿拉伯之夜裡的城市。第一眼看下去，令人大吃一驚的。因為數小時乘火車途經平坦而寧靜的小巷。有十間雕鑿神奇的廟宇建於古堡的「住於城堡內」。狹窄的小巷充滿小屋，商店，工場，露天熟食檔。正如印度其他地區的街道一樣，都是熱鬧與臭氣熏天，沙塵漫天。有一個時期，從印度通往中亞細亞的駝隊商旅代格魯，使這個古堡曾經一度富庶。

各地消息

牆內，其中大多數都是超過五百年。

印度東北很多巨型古堡（積沙馬並非是最

馬。

在未有汽車之前，馬匹是一種重要的財產，如

美人遊聖城
揮利劍裸跑

終被以警制服

(路透社耶路撒冷十二日電) 警方今天對一名美國遊客進行盤問。該國遊客於昨天探問，經過耶路撒冷舊城市場，揮舞長劍並高呼「上帝向我歡騰」。

一名警官說該名三十四歲的男子本擬購買該把劍，但是當買主向他索取八百美元的，他便劍光身上的衣服，走長劍鋒銳穿過東方市場，行人嚇得四處走避。

該名遊客跑向附近一座穆絲林公廨。他爬進一處頂蓋，並且用該把劍劃他的腹部。

一名巡邏警員把他捉住，經一番掙扎之後，他被拘捕，他的下體被人用一名旁觀者提供的一枝阿拉伯頭巾裹住。

學點點的蹄靴。

現在由於許多馬，在不同環境的地方使用，跑步及拉車或是坐騎，因此蹄靴的設計互異。有馬兒常在下山跑的異式的蹄靴，頭兒有厚夾釘，幫助馬兒不會蹄釘後，及在煞停下來時，不會失足，且在地面上固定。一般蹄靴是用鋼做的，也有愛惜馬脚用橡膠蹄靴。

着起龍袍

大陸發展旅遊，今年會有五十萬西方遊客，這是記者費烈遊北京時穿着龍袍的扮相。

（合衆社傳真圖片）



承辦中國禮服，新娘旗袍，磨結衫褲，男女裝棉衣，電話
324-3045

溫哥華 檀香山 溫哥華 檀香山 溫哥華

高級駕駛學校
4477 Main St. Advance Driving School
全程 \$130
專人輔導英語筆試班 \$40
吳先生 872-8717
◀ 假期照常服務 ▶

Loyal Driving School Ltd.
安全駕駛學校
 地址：碩士威2121號207室
 電話：434-6441
 電師資優良 經驗豐富 耐心教導 各級筆試 的士牌等 收費公平
 岑斌源：435-1976 黃清賢：327-644
 681-043

華聲錄影有限公司

CHINESE VIDEO SYSTEMS LTD.
337 GORE AVENUE
VANCOUVER, B.C. V6A 2Z3
二十四小時電話服務 (604) 682-5725

本公司備有最新發明「轉影器」，
 加有這個轉影器的系統，是能放
 影世界上不同電流之錄影帶，畫
 面顏色及聲音非常清晰。
 所費少許，即時享受，高度娛樂
 (歡迎到本公司參觀採購)

插入錄影帶 → 放入錄影機內 → 於電視機內播放

組裝視像器 放入錄影機內 於電視機內播放

RCA

專售名廠電視機，錄影機
錄影器材價廉特平

卷一

英國於五月十七日早上宣佈，除非阿根廷在今後二十四小時內與英國達成和解協議，否則英國將採取軍事行動以達到收復福克蘭群島的目的。這實際上已等於是最後通牒，如果在二十四小時內阿根廷不改變其強硬立場，則英國勢必向福島進攻。英國雙方在聯合國秘書長福雷斯的斡旋下已聯合近來的談判，但一切跡象顯示並無多大進展的決心。事實上經過兩週來的活

，如果首先承認阿國擁有福島主權，則無異承認盜擁有贖物權，這是原則問題，絕對不能退讓。而阿根廷對福島的主權主張在必得，恐怕撤軍之後，英國拒交還，所以也堅不讓步。英國這次派出一支由五十名多艘船組成的龐大艦隊遠征八千哩外的南大西洋，當然並非僅僅是意存恫嚇，而是實際上有着一定的決心。事實上經過兩週來的活

便將運來三萬名增援部隊，數日間，英國隨時可以發動對福島的登陸戰。南大西洋的冬季在今後三戰週內就會到來，屆時風雪交加，巨浪滔天，對英國艦隊的活動極為不利，所以英國不惜發出四十八小時的最後通牒，以力求速戰速決。未到最後期限，談判仍有突破的可能，且看阿根廷當局是否願意放棄其強硬立場了。

**快樂街坊中心舉辦
公民入籍班將開課**
(雲訊) 快樂街坊服務中心
一九八一年四月為七千四百
零八家，一九八二年四月為六千
零五家，減少百分之十九。
去年減少百分之六十一，其他住
宅單位。
電話：三二五一〇一七七
八十五元，八星期。

(雲訊) 僑商馬桂全廣東中山縣張家邊人，經生公司數十年，和霽可親人接吻，近來身體欠佳，

4. Little Rogue
Nice Policy
Pass The Gold
Total Concept

5. Hallard
Fast Imp
Redbird Rock
Quatsina Sound

6. Frankie's Revenge

7. Eastern Memory
Hurky Bill
Winning Prince
Aurora Sea

8. New Promise
Party Costume
Count The Chips
Winarelli
Always Later

9. 不戴面罩投足
祇供參考并

 **Wings Holding Co.,
[Canada] Ltd.**
758 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER, B. C.
V8A 1R5 CANADA Phone: [604] 254-2911

最靚熨金請帖
最快三天起貨
最平五十五元
全加華人第一家
精工熨金製作
紙類、膠品、布料、皮革
毛絨、藤竹、合成纖維

歡迎垂詢 並設郵購


帝國海鮮酒家
EMPIRE SEAFOOD RESTAURANT
 1475 WEST BROADWAY 百老匯西街一四七五號
 VANCOUVER B.C. 電話：733-1413

位於百老匯西夾固蘭湖街

經已開張營業

● ●
 有寬大停車場
 附近車位亦多

全新裝修
 名廚主理
 壽宴喜酌
 華麗禮堂

每週七天營業
 由上午十時至凌晨三時

中午特設茶市

晚飯宵夜
 精美小菜
 豐儉隨意
 服務週到
 歡迎惠顧

盛傳 沙地 石油 減產
雅日 曼尼 斷然 否認
桶萬 百七 仍產

他成名是在一九六五年，那時荷李活不景，他錢用完了，跑到意大利去，先拍那二集的獨俠。那時查理連活出現，就是在那二年的經典之作「龍城獅戰」之中，他所演的角色的名字很早就在片中被人提，但他的人則是在近結局時才出現，自然出現之後就給加利谷巴所殺。之後他每片必死，有時死得遲，有時死得早，總之是死。他自稱多年來演歹角收入頗為不俗，雖不出名但拍片甚多。

凱撒最長壽享年卅二歲

銀王最巨型起飛飛得摩
 東月格烈星，千多
 長約一百七十七公里的時速
 授的(一般較快的信鴿時速為八
 道氣信鴿是維金文士所制飛鴿。
 最巨型信鴿則是一隻叫「超羣」的
 三點二吋，體形最大的是北歐「種
 鴿」，在黎放飛，歷時七年兩個月才飛
 僅重二百克左右。

酒罐，以鋁杆及鐵
奏，能奏出各種古

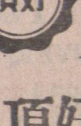
內藏的錄音機。



...

萬能殺虫鼠公司 免費估價，為商業、工業、餐館、住宅殺虫鼠。英銜 PETER KEEGAN 738-2720	萬事達虫鼠防治 由經驗合格專業技術師 出巡檢查及免費估價 歡迎查詢及預約服務 電話：二五五一七二三六	佐林 PHONE: 299-8056 承接裝修 做木油漆 土庫間格 房屋改建 陽台車房 免費估價	美力建築公司 Milus Construction Ltd. 住家：327-9532 OFF 682-0035 政府經驗豐富 承建新屋 土庫間格 水電油漆 免費估價	Edgemont Construction Ltd. 電話：255-3492 承建新屋 及 裝修工程	聯合装修公司 UNITED CONSTRUCTION CO. 專裝洗手間 土庫改建 隔水工程 隔油工程 內外油漆	東方雪櫃冷氣公司 New Way Refrigeration Ltd. 專科上門修理家庭商業雪櫃 設計安裝大小商業凍房冷氣 日夜服務收費從廉 英語 261-2301 政府牌照 電話：華語 255-4821 馬文招	司公程工氣冷捷快 專科承接修理，大小商業 冷暖氣機凍房，急凍房。 冷熱牛奶肉食瓜果菜檔，家 庭當租洗衣乾衣櫃、電爐 電火政府牌照。 馬君寶 (Alco Ma) 三七一五十一(華語) 三二一七二〇(英語)
--	---	--	---	--	--	--	---

彭鴻記裝飾
承建新屋
裝修油漆
室內設計
土庫間格
工作妥當
電話 874-6915

 **頂好食品公司**

頂好出品・出品頂好

13-12200 VULCAN WAY
RICHMOND B.C. V6V1J8
TEL. 278-1554

急凍南北點心
南翔小籠包，上海雲吞
鍋貼餃子，蝦餃，燒賣

各款急凍即食餸盒
梅菜扣肉・鹵水牛什
零沽批發，一律歡迎

建美電器行

TEL. 251-5557

612 E HASTING ST. BC

雪爐電 洗衣 各種電 修保文
相顯視 機種器 理餐換

• 誠懇迅速 • 取費公道 •
• 高價收買 • 舊電視 • 雪櫃 • 爐頭 •

Lychee's ICE CREAM
296 KEEFER ST.
VAN., CHINATOWN

新開張特價優待

芒菓雪糕 香蕉雪糕
荔枝奶露

半公升 \$2.49

金華室內外設計顧問

(604) 684-2425

- 室內外設計工程策劃 ●
- 餐館業牌照申請圖則 ●
- 商業廣告陳列及推廣 ●

Space Planning, Exterior & Interior Design
Permit Applications for Restaurants & Retail
Commercial Advertising Displays & Promotions

生記

專門裝修廁所，換舊水喉，
 抽水，收價相宜。

電話：555-3685

有上有落油漆公司

專科油漆

電話：430-6013

商業電話：522-3907

PAGE: 0027

文忠裝修

ELEGANT CONSTRUCTION LTD

新屋新店	優雅裝飾
舊屋舊店	省錢修整
歡迎詢問	免費估價

TEL: 253-5696

(國、粵、英)

(24小時服務)

納偉旅行社

無遠弗屆。無微不至
Love & White Travel

加拿大
溫哥華

Room 110-539 Main St., Vancouver, B. C. Canada

緬街五三九號110室 電話: (604)689-0561

中國旅遊觀光團 \$2,545起

◀溫哥華、香港、上海、北京、廣州、香港、溫哥華
16日 \$2,545-00
出發日期: 二月十七日, 二月廿四日。
◀溫哥華、香港、北京、南京、杭州、上海、廣州、香港、溫哥華。
14日 \$2,855-00
出發日期: 二月十七日, 二月廿四日。
◀溫哥華、香港、杭州、上海、無錫、重慶、南京、北京、廣州、溫哥華。
16日 \$2,935-00
出發日期: 三月廿二日, 四月廿二日, 四月廿六日, 五月十日, 五月十一日, 六月廿八日, 七月十九日, 九月六日, 十月廿五日。
◀溫哥華、香港、杭州、上海、南京、西安、北京、廣州、香港、溫哥華
16日 \$3,065-00
出發日期: 四月九日, 四月十九日, 六月三日, 七月八日, 八月五日, 九月九日, 十月十七日。
◀溫哥華、香港、廣州、桂林、上海、杭州、北京、廣州、香港、溫哥華。
16日 \$3,095-00
出發日期: 五月九日。
◀溫哥華、香港、廣州、桂林、長沙、西安、洛陽、北京、廣州、香港、溫哥華。
16日 \$3,245-00
出發日期: 五月十六日, 五月十一日, 六月廿九日, 八月三日, 九月十四日。
◀溫哥華、香港、杭州、上海、南京、青島、北京、廣州、香港、溫哥華。
16日 \$3,245-00
出發日期: 三月廿五日, 四月十五日, 五月廿六日, 六月三日, 六月十七日, 七月九日, 九月九日, 九月十六日, 十月十四日。
◀溫哥華、香港、廣州、桂林、北京、錦州港、呼和浩特、北京、廣州、香港、溫哥華。
17日 \$3,395-00
出發日期: 四月十一日, 五月九日, 七月十一日, 八月八日。
◀溫哥華、香港、廣州、武漢、宜昌、楊子江遊船、重慶、成都、北京、廣州、香港、溫哥華。
19日 \$3,395-00
出發日期: 四月九日, 五月十四日, 六月十一日, 七月十一日, 八月六日, 九月十三日, 十月一日。
◀來回均經溫哥華, 可換前出發, 可延期回程, 機票有效期間一年。
◀免費來回香港、台北、香港簽證。
◀代辦手續, 專人代辦, 代辦簽證, 三家聯誼。
◀在香港逗留期間, 下榻香港第一流酒店, 帝苑大酒店 (ROYAL GARDEN HOTEL)。
◀可代申請旅遊完畢後之延期簽證。

東南亞豪華旅遊觀光團 **US\$2135起**

同慶餐室

DONG KHANH Restaurant

溫哥華奇化街二八〇號 電話： 687-0402

各式冷熱飲品

(飲品)
越南椰汁西米
清甜鮮三色冰
酥炸香蕉雪糕

越炸春卷
燒烤蔗蝦
串燒牛肉
串燒豬肉
鮮炸鮮蝦
釀炸鮮蝦
牛油醉蟹
椒鹽醉蝦
鮮蝦沙律
雞絲沙律
法焗响螺

馳名

適合社團小酌・家庭大小宴會・歡迎惠顧外賣

價錢大眾化・美味的享受・座位雅而潔・接待極週到

巧手粵小菜食譜・各式美味粉麵飯

經已開張營業

七天營業時間：由上午十時至晚上十時逢星期五六日三天延長至晚十二時。

HO WAH MEN'S HAIR STYLIST

電話：688-5751

123 E HASTINGS

ST. VANCOUVER

B. C. V6A 1N4

溫哥華華士定東街一二三號

名師主理 工作精良 理髮電髮 摩宜時裝 地方清潔 冷暖調節

歡迎電話預約：黃廣順

廣華電器

電話：日 321-4566 夜 254-3780

電器工程，裝修改建，取價相宜

維記土木工程有限公司

房屋重新裝修，專人繪圖，代申請市政府許可證，快捷妥當。價錢公道。日夜電：二五三—〇八四一

David Tranter
254-5691

雷大偉運輸公司

專做碼頭出入口運輪及辦理香港移民行李手續及搬屋信錢平

電話下午六時後

建昌裝修

電話：872-3290

包設計、申請。

裝修洗手間 家庭廚房 電格土庫 間水車房 改建樓宇

7. 星加坡、巴厘島等各地。

* 分別有 15 天、17 天及 22 天之行程，住宿豪華酒店，包早晚餐。

* 每團之最終站均在香港，可在香港停留，於 35 天內回程。

* 出發日期：每週均有團體出發。

歐洲旅遊團 \$1,139 起，另加政府費在內

- * 暢遊倫敦，巴黎，琉森，法蘭克福，南京及北京。
- * 華人領隊，全程 11 天，一流酒店，包早午晚餐。
- * 亦有 18 天及 20 天之旅程，前往更多之城市，歡迎查詢。
- * 可提前出發，可延期回港，但需 30 天前訂位。

* 出發日期：每年由四月起，每月均有團體出發。

她斯尼樂園三藩市巴士旅遊團 \$339 起

- * 華人領隊，全程十天，乘坐有空調軟座及洗手間之豪華專車。
- * 前往一流酒店，包各勝地區與遊樂場之人場券及醫療保險。
- * 暢遊她斯尼樂園，環球影城，聖地牙哥海洋世界及墨西哥亞西達城，屬著名三藩市。

* 出發日期：2/3/13-13/3/20/3/34-22/5/21/6/3/7/8/17/10/24/10/31/10

* 亦有華人領隊之她斯尼樂園三藩市旅遊團，適合不諳英語之貴客參加。詳細情形，敬請查詢。

賭城旅遊團 李麗 \$199 起 拉斯維加 \$269 起

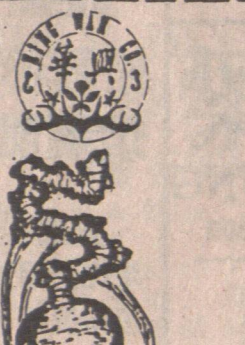
- * 全程三或四晚，專機前往，專人領隊，一流酒店。
- * 出發日期：逢星期四（晚）及星期日（四晚）出發。

美加各埠機票特平

卡加利 56 點開價 61 宛尼 95 多倫多 161 溫太華 169 滿地可 174
維多利亞 179 三藩市來回 1157 紐約來回 316

特價機票來回香港台灣及東南亞各地
散價機票來多，前往之城市遍及東南亞各地，敬請查詢。

專門接辦移民機票




興華參茸行

◀ 專營 ▶

參茸補品
 地道藥材
 國產成藥
 魚翅燕窩
 京果海味
 名茶藥酒
 中藥配方
 郵購代寄
 零沽批發
 歡迎垂詢

地址：加拿大溫哥華緬街506號
 506, MAIN STREET, VANCOUVER B.C. V6A 2T5 CANADA.
 電話：(六〇四) 六八三・三八三八



加華文 匯公司

——以文會友·以友輔仁——

OVERSEAS CHINESE TRADING COMPANY

3763 MAIN ST. (綏街3763號)

VANCOUVER B. C. 879-3714

買賣新舊中文書籍
代售報紙雜誌特刊
出租文藝武俠小說
代客郵購各類物品
買賣交換郵票字畫
裱裝字畫晒相放大